

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

18 MARS 1958.

BUDGET

du Ministère de l'Instruction Publique
pour l'exercice 1958.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.

Bruxelles, le 18 mars 1958.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de l'Instruction Publique propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1958.

Ils se traduisent par une augmentation de 12 982 000 francs des crédits sollicités au Titre I : Dépenses ordinaires.

Ils se traduisent par une augmentation de 11 500 000 francs des crédits prévus en recettes et en dépenses au Titre III : Organismes d'intérêt public.

En suite de ces amendements, ledit projet de budget s'élèvera à la somme de :

Dépenses ordinaires	...	...	fr.	10 927 797 000
Fonds National des Etudes :				
Recettes	...	...		125 076 000
Dépenses	...	...		124 500 000

Ces amendements n'exercent aucune influence sur le total des dépenses extraordinaires (art. 11 et 12 du projet de loi).

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

Voir :

4-XIX (1957-1958) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

18 MAART 1958.

BEGROTING

van het Ministerie van Openbaar Onderwijs
voor het dienstjaar 1958.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Brussel, 18 maart 1958.

MIJNHEER DE VOORZITTER.

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Openbaar Onderwijs voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1958.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering met 12 982 000 frank der op Titel I : Gewone uitgaven, aangevraagde kredieten.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering met 11 500 000 frank van de kredieten voorzien in ontvangsten en uitgaven bij Titel III : Instellingen van openbaar nut.

Ingevolge deze amendementen zal het begrotingsontwerp de som van :

Gewone uitgaven	...	...	fr.	10 927 797 000
Nationaal Studiefonds :				
Ontvangsten	...	...		125 076 000
Uitgaven	...	...		124 500 000

belopen.

Deze amendementen oefenen geen invloed uit op het totaal der buitengewone uitgaven (art. 11 en 12 van het wetsontwerp).

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

Zie :

4-XIX (1957-1958) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.

TABLEAU.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

Art. 3. — Rémunérations, etc. (p. 22).

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Ramener le crédit de :

« 1 795 674 000 francs »,

à :

« 1 784 000 000 de francs ».

(Diminution de 11 674 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le programme de création d'écoles au 1^{er} septembre 1958 est ramené de 16 à 12 établissements. Par contre, le programme de transformation d'écoles moyennes en athénées royaux est porté de 8 à 10 établissements.

Enfin, un nouveau calcul des besoins chiffré antérieurement en juin 1957, permet une réduction de ± 8 000 000 de francs.

Art. 12. — Fournitures, etc. (p. 24).

4. Mobilier, etc.

Ramener le crédit de :

« 22 500 000 francs »,

à :

« 20 000 000 de francs ».

(Diminution de 2 500 000 francs.)

Art. 18. — Achat en premier équipement, etc. (p. 24).

1-a. Services permanents :

Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Ramener le crédit de :

« 101 802 000 francs »,

à :

« 90 000 000 de francs ».

(Diminution de 11 802 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Diminutions consécutives aux modifications de programme signalées à l'article 3-2.

TABEL.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

Art. 3. — Bezoldigingen, enz. (blz. 23).

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Het krediet van :

« 1 795 674 000 frank »,

terugbrengen op :

« 1 784 000 000 frank ».

(Vermindering met 11 674 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Het programma van oprichting van scholen op 1 september 1958 wordt teruggebracht van 16 op 12 inrichtingen. Daarentegen wordt het programma van omvorming van middelbare scholen in koninklijke Athenea van 8 op 10 inrichtingen gebracht.

Ten slotte laat een nieuwe berekening van de vroeger vastgestelde noodwendigheden een vermindering van ± 8 000 000 frank toe.

Art. 12. — Benodigdheden, enz. (blz. 25).

4. Meubilair, enz.

Het krediet van :

« 22 500 000 frank »,

terugbrengen op :

« 20 000 000 frank ».

(Vermindering met 2 500 000 frank.)

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting (blz. 25).

1-a. Vaste diensten :

Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Het krediet van :

« 101 802 000 frank »,

terugbrengen op :

« 90 000 000 frank ».

(Vermindering met 11 802 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Verminderings ingevolge de wijzigingen van programma vermeld bij artikel 3-2.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, etc. (p. 24).

Insérer un n° 5 (nouveau), libellé comme suit :

« 5. Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg : 350 000 francs. »

(Augmentation de 350 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Ce crédit est nécessaire pour assurer le respect de la Convention passée avec la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, en vue d'assurer le fonctionnement de l'Ecole européenne pendant l'année scolaire 1957-1958.

SECTION V.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles (p. 32).

Insérer un n° 10 (nouveau), libellé comme suit :

« 10. Bibliothèque royale :
» Achat du livre « Les Heures de Philippe de Clèves » fr. 1 938 000. »

(Augmentation de 1 938 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Ce livre, qui est un des chefs-d'œuvre de l'art flamand du XV^e siècle, peut être mis en parallèle avec l'un des plus remarquables de la collection de Bourgogne : *Le Bréviaire de Philippe le Bon*.

Il est décoré de 101 miniatures exécutées par le plus célèbre enlumineur du temps à Bruges, Guillaume Vrelant, et par un artiste anonyme, mais d'un talent supérieur encore à celui de Vrelant, le « Maître de Marie de Bourgogne ».

Comme il s'agit d'un chef-d'œuvre national, il fallait absolument le ramener en Belgique pour enrichir le patrimoine artistique national.

Vu l'importance de l'œuvre, le prix demandé, soit 38 000 dollars U.S.A., n'est pas exagéré.

Art. 21. — Subventions de prévoyance sociale (p. 32).

1. Service social des quatre Universités, des Instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons.

Porter le crédit de :

« 3 300 000 francs »,

à :

« 4 500 000 francs ».

(Augmentation de 1 200 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Crédit indispensable pour permettre une intervention normale dans les frais imposés aux étudiants, dont le nombre est en augmentation constante.

Insérer un n° 4 (nouveau), libellé comme suit :

« 4. Subventions pour le fonctionnement des restaurants étudiants des quatre Universités, des Instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons fr. 4 500 000. »

(Augmentation de 4 500 000 francs.)

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, enz. (blz. 25).

Een n° 5 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 5. Toelage aan de Europese school te Luxemburg : 350 000 frank. »

(Vermeerdering met 350 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Dit krediet is nodig om de Conventie te kunnen naleven welke gesloten werd met de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, ten einde de werking van de Europese school gedurende het schooljaar 1957-1958 mogelijk te maken.

SECTIE V.

HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven (blz. 33).

Een n° 10 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 10. Koninklijke Bibliotheek :
» Aankoop van het boek « Les Heures de Philippe de Clèves » fr. 1 938 000. »

(Vermeerdering met 1 938 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Dit boek is een der meesterwerken van de Vlaamse kunst in de XV^e eeuw en kan vergeleken worden met een der merkwaardigste werken uit de Boergondische verzameling : « *Le Bréviaire de Philippe le Bon* ».

Het is versierd met 101 miniatures uitgevoerd door de meest bekende toenmalige enlumineerder te Brugge, Guillaume Vrelant, samen met een onbekend kunstenaar wiens talent echter nog groter was dan dat van Vrelant, de « Meester van Maria van Boergondië ».

Aangezien het een nationaal meesterwerk betreft, moest alles in het werk worden gesteld om het terug in België te brengen, ter verrijking van 's Lands cultuurpatrimonium.

Wegens het belang van het werk is de gevraagde prijs 38 000 dollar U.S.A. niet overdreven.

Art. 21. — Toelagen voor sociale voorzorg (blz. 33).

1. Sociale dienst van de vier Universiteiten, van de Rijksinstituten voor hoger onderwijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen.

Het krediet brengen van :

« 3 300 000 frank »,

op :

« 4 500 000 frank ».

(Vermeerdering met 1 200 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Krediet onontbeerlijk om een normale bijdrage onmogelijk te maken in de kosten opgelegd aan de studenten wier aantal voortdurend toeneemt.

Een n° 4 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 4. Toelagen voor de werking van de studentenrefters bij de vier Universiteiten, de Rijksinstituten voor hoger onderwijs en de Polytechnische Faculteit te Bergen ... fr. 4 500 000. »

(Vermeerdering met 4 500 000 frank.)

JUSTIFICATION.

Le montant absolument insuffisant des bourses d'études accordées rend indispensable l'octroi de repas dans les restaurants estudiantins à des prix qui permettent de ne pas grever exagérément le budget mensuel des boursiers.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, etc. (p. 32).

8. Subventions aux centres nationaux et interuniversitaires de recherches, etc.

Porter le crédit de :

« 15 000 000 de francs »,

à :

« 25 000 000 de francs ».

(Augmentation de 10 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

L'accroissement considérable du nombre et de l'activité des centres nationaux et interuniversitaires, corrélatif au développement de la recherche scientifique, exige une politique de subvention de nature à maintenir dans le pays des équipes de chercheurs, qui ne peuvent tous être intégrés dans les cadres de nos établissements d'enseignement supérieur et de recherche.

Le montant du crédit sollicité ne permettra de faire face aux besoins des diverses disciplines représentées dans les centres que dans une mesure encore insuffisante.

Un règlement organique de ces subventions est en cours d'élaboration et sera soumis incessamment à une commission composée notamment des recteurs des Universités, de la Faculté polytechnique de Mons, du directeur du F.N.R.S. et de dirigeants des grands établissements scientifiques de l'Etat.

18. Subventions au patrimoine, etc.

Supprimer le n° 18 (p. 34).

(Diminution de 1 550 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Ce crédit devient sans objet par suite du vote de la loi modifiant en ce qui concerne les droits, frais et rétributions, certaines dispositions de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les Universités de l'Etat.

Insérer un n° 25 (nouveau), libellé comme suit :

« 25. Subventions pour la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion fr. 2 000 000. »

(Augmentation de 2 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Urgence de soutenir les efforts accomplis en vue de rendre l'opinion consciente de l'importance économique, sociale et nationale du progrès des sciences. Cette politique s'inscrit dans le cadre des efforts faits pour accroître le nombre et la qualification des chercheurs et des techniciens qualifiés.

VERANTWOORDING.

Ingevolge het volstrekt ontoereikend bedrag van de toegekende studiebeurzen, is het noodzakelijk in de studentenrefters maaltijden aan te bieden tegen prijzen welke niet te zwaar wegen op de maandelijkse begroting der beursstudenten.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, enz. (blz. 33).

8. Toelagen aan de nationale interuniversitaire onderzoekingscentra, enz.

Het krediet brengen van :

« 15 000 000 frank »,

op :

« 25 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 10 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De zeer belangrijke toeneming van het aantal en van de bedrijvigheid van de nationale en interuniversitaire onderzoekingscentra, zomede de uitbreiding van het wetenschappelijk onderzoek, vereisen een toelagenpolitiek welke het mogelijk maakt in het land ploegen van navorsers in stand te houden die niet allen kunnen opgenomen worden in de kaders van onze instellingen voor hoger onderwijs en onderzoekingen.

Met het aangevraagde krediet zal er nog maar in onvoldoende mate kunnen voorzien worden in de behoeften van de verschillende disciplines vertegenwoordigd in de centra.

Een organiek reglement betreffende deze toelagen wordt thans uitgewerkt en zal eerlang voorgelegd worden aan een commissie samengesteld o.m. uit de rectoren van de Universiteiten, van de Polytechnische Faculteit te Bergen, van de directeur van het N.F.W.O. en de leiders van de belangrijkste wetenschappelijke instellingen van de Staat.

18. Toelagen ten bate van het patrimonium, enz.

N° 18 schrappen (blz. 35).

(Vermindering met 1 550 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Dit krediet wordt zonder voorwerp ingevolge het goedkeuren van de wet tot wijziging wat de gelden, kosten en retributies betreft, van zekere bepalingen van de wet van 28 april 1953, betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten.

Een n° 25 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 25. Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis bij de publieke opinie fr. 2 000 000. »

(Vermeerdering met 2 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Het is dringend noodzakelijk de inspanningen te steunen welke gedaan worden om de publieke opinie bewust te maken van het economisch, sociaal en nationaal belang van de vooruitgang der wetenschap. Deze politiek valt in het kader van de inspanningen welke gedaan worden om het aantal en de kwalificatie der navorsers en der technici op te voeren.

SECTION VI.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Art. 18. — Achat en premier équipement, etc. (p. 40).

1. Services permanents.

Ramener le crédit de :

« 65 000 000 de francs ».

à :

« 61 000 000 de francs ».

(Diminution de 4 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Le crédit proposé établi en juin 1957 peut être diminué de 4 000 000 de francs après une nouvelle évaluation des dépenses à exposer en 1958.

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles (p. 46).

Insérer un n° 4 (nouveau), libellé comme suit :

« 4. Conservatoire royal de Musique de Bruxelles : Musée instrumental ... fr. 452 000. »

(Augmentation de 452 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le Musée instrumental du Conservatoire royal de Musique de Bruxelles, le seul du genre en Belgique, est reconnu comme le plus important du monde. Or, ses collections se trouvent dans des locaux délabrés qui risquent de provoquer des dégâts irréparables aux objets exposés.

Il n'est pas possible de montrer le Musée dans son état actuel aux nombreux visiteurs, savants et spécialistes, qui se sont déjà annoncés à l'occasion de l'Exposition Internationale et Universelle de Bruxelles de 1958.

Il convient, en ordre principal, de :

1° restaurer et repeindre la cage d'escalier ... fr.	93 000
2° acquérir des vitrines et accessoires pour mettre certains instruments précieux à l'abri ...	180 000
3° restaurer et remettre en état certains instruments : clavecins, basses, etc. ...	179 000

Total ... fr. 452 000

SECTION VIII.

ARTS ET LETTRES.

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles (p. 54).

Modifier comme suit le texte et le crédit du n° 7 :

« 7. Musées de l'Etat. »

Porter le crédit de :

« 150 000 francs ».

à :

« 800 000 francs ».

(Augmentation de 650 000 francs.)

SECTIE VI.

TECHNISCH ONDERWIJS.

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting, enz. (blz. 41).

1. Vaste diensten.

Het krediet van :

« 65 000 000 frank ».

terugbrengen op :

« 61 000 000 frank ».

(Vermindering met 4 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Het voorgestelde krediet, vastgesteld in juni 1957, mag verminderd worden met 4 000 000 frank, ingevolge een nieuwe raming van de in 1958 te verrichten uitgaven.

SECTIE VII.

KUNSTONDERWIJS.

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven (blz. 47).

Een n° 4 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 4. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel : Instrumentenmuseum ... fr. 452 000. »

(Vermeerdering met 452 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Het Instrumentenmuseum van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel, enig in zijn soort, staat bekend als het belangrijkste ter wereld. Welnu, zijn verzamelingen zijn ondergebracht in bouwvallige lokalen welke onherstelbare schade zouden kunnen toebrengen aan de tentoongestelde voorwerpen.

Het is niet mogelijk het Museum in zijn huidige staat te laten bezichtigen door de talrijke bezoekers, geleerden en specialisten, welke naar aanleiding van de Internationale Wereldtentoonstelling 1958 te Brussel ons land zullen bezoeken.

Het komt er vooral op aan :

1° de trapmantel te herstellen en te schilderen ... fr.	93 000
2° uitstalkasten en bijhorigheden aan te kopen om sommige kostbare instrumenten te bergen ...	180 000
3° sommige instrumenten : klavecimbels, basviolen, enz., te herstellen ...	179 000

Totaal ... fr. 452 000

SECTIE VIII.

KUNSTEN EN LETTEREN.

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven (blz. 55).

De tekst en het krediet van n° 7 wijzigen als volgt :

« 7. Rijksmuseum. »

Het krediet brengen van :

« 150 000 frank ».

op :

« 800 000 frank ».

(Vermeerdering met 650 000 frank.)

JUSTIFICATION.

Modification de libellé.

Travaux urgents d'aménagement en vue d'une meilleure présentation générale et plus particulièrement des collections en vue de l'Exposition de Bruxelles de 1958.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, etc. (p. 54).

Modifier comme suit le libellé et le crédit du n° 3 :

« 3. Subventions à l'art dramatique :

» a) Subventions à l'art dramatique d'expression française, à répartir conformément aux statuts en vigueur fr. 10 000 000

» b) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir conformément aux statuts en vigueur 8 075 000

» c) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir entre les théâtres non agréés et certains théâtres agréés particulièrement méritants 1 925 000. »

(Pas de majoration de crédit.)

JUSTIFICATION.

Le crédit inscrit au projet de budget est réparti entre les deux branches linguistiques de l'art dramatique.

Pour l'art dramatique d'expression flamande, étant donné la floraison des troupes jeunes à répertoire d'avant-garde dans plusieurs villes flamandes, il est indiqué de maintenir le régime en vigueur en 1957.

SECTION IX.

SERVICES ÉDUCATIFS ET RELATIONS CULTURELLES.

Art. 3. — Rémunérations, etc. (p. 60).

Insérer un n° 4 (nouveau), libellé comme suit :

« 4. Maison des Congrès fr. 1 916 000. »

(Augmentation de 1 916 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Dépenses de personnel pour la période du 1^{er} avril au 31 décembre 1958.

Insérer un article 15-1 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 15. — Dépenses de formation professionnelle (p. 64).

» 1. Organisation de journées d'études à l'intention des économes, sous-économes et personnel des internats de l'État fr. 150 000. »

(Augmentation de : 150 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Ces journées d'études permettront d'informer le personnel en exercice des progrès accomplis dans les différentes techniques sur le plan scientifique et professionnel.

Le crédit sera réparti par moitié entre les régions flamande et wallonne.

VERANTWOORDING.

Wijziging van omschrijving.

Dringende geschiktmakingswerken met het oog op een betere algemene voorstelling inzonderheid van de verzamelingen, met het oog op de Tentoonstelling te Brussel in 1958.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, enz. (blz. 55).

De tekst en het krediet van n° 3 wijzigen als volgt :

« 3. Toelagen voor de dramatische kunst :

» a) Toelagen voor de Franstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten fr. 10 000 000

» b) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten 8 075 000

» c) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen onder de niet erkende schouwburgen en sommige erkende schouwburgen die zich bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt 1 925 000. »

(Geen kredietvermeerdering.)

VERANTWOORDING.

Het krediet uitgetrokken op het ontwerp van begroting wordt verdeeld tussen de twee taalgemeenschappen in de dramatische kunst.

Wat de Nederlandstalige dramatische kunst betreft, past het, ter wille van de bloei van de vaste troepen met een « avant-garde » — repertorium in verschillende Vlaamse steden, het stelsel dat in 1957 van kracht was te handhaven.

SECTIE IX.

OPVOEDENDE DIENSTEN EN CULTURELE BETREKKINGEN.

Art. 3. — Bezoldigingen, enz. (blz. 61).

Een n° 4 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 4. Congressenhuis fr. 1 916 000. »

(Vermeerdering met 1 916 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Personeelsuitgaven voor de periode gaande van 1 april tot 31 december 1958.

Een artikel 15-1 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Art. 15. — Uitgaven voor beroepsscholing (blz. 65).

» 1. Inrichting van studiedagen ten behoeve van huismeesters, hulphuismeesters en personeelsleden bij de Rijkskostscholen fr. 150 000. »

(Vermeerdering met : 150 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Deze studiedagen zullen het mogelijk maken het in dienst zijnde personeel op de hoogte te brengen van de vooruitgang gemaakt in de verschillende technieken, op het gebied van de wetenschappen en de beroepen.

Het krediet zal bij helften verdeeld worden tussen de Vlaamse en de Waalse taalstreek.

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles (p. 64).

Insérer un n° 4 (nouveau), libellé comme suit :

« 4. Maison des Congrès (dépenses de toute nature) fr. 1 660 000. »
(Augmentation de 1 660 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Dépenses de fonctionnement pour la période du 1^{er} avril au 31 décembre 1958.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, etc. (p. 64).

1. Fonds national des Etudes (art. 10 de la loi du 19 mars 1954).

Porter le crédit de :

« 100 000 000 de francs »,

à :

« 111 500 000 francs ».

(Augmentation de 11 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

1. Bourses d'études secondaires	fr.	35 000 000
2. Bourses d'études supérieures non-universitaires		19 000 000
3. Bourses d'études universitaires		70 500 000
Total	fr.	124 500 000

Les propositions inscrites au projet de budget pour l'exercice 1958 s'élevant à 113 000 000 de francs, dont 13 000 000 de francs provenant des cotisations provinciales et communales, il y a lieu de porter la subvention de l'Etat au Fonds national des Etudes de 100 000 000 de francs à 111 500 000 francs.

4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux fonds créés, etc.

f) Fonds belgo-luxembourgeois.

Porter le crédit de :

« 100 000 francs »,

à :

« 150 000 francs ».

(Augmentation de 50 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Majoration de crédit nécessaire pour couvrir les frais des manifestations qui seront organisées pour la célébration du X^e anniversaire de la signature de l'Accord.

Insérer un article 25-1 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 25. — Subventions exceptionnelles (p. 68).

» 1. Congrès organisés dans le cadre de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 fr. 1 655 000. »

(Augmentation de : 1 655 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le texte de l'article justifie l'objet du crédit.

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven (blz. 65).

Een n° 4 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 4. Congressenhuis (allerhande uitgaven) fr. 1 660 000. »
(Vermeerdering met 1 660 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Werkingsuitgaven voor de periode gaande van 1 april tot 31 december 1958.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, enz. (blz. 65).

1. Nationaal Studiefonds (art. 10 van de wet van 19 maart 1954).

Het krediet brengen van :

« 100 000 000 frank »,

op :

« 111 500 000 frank ».

(Vermeerdering met 11 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

1. Beurzen voor secundaire studiën	fr.	35 000 000
2. Beurzen voor niet-universitaire hogere studiën		19 000 000
3. Beurzen voor universitaire studiën		70 500 000
Totaal	fr.	124 500 000

Daar de voorstellen voorkomend op het ontwerp van begroting voor het dienstjaar 1958, 113 000 000 frank belopen, waarvan 13 000 000 frank van provinciale en gemeentelijke bijdragen, dient de Staatsteelage voor het Nationaal Studiefonds van 100 000 000 frank gebracht op 111 500 000 frank.

4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Toelagen aan de fondsen, enz.

f) Belgisch-Luxemburgs Fonds.

Het krediet brengen van :

« 100 000 frank »,

op :

« 150 000 frank ».

(Vermeerdering met 50 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Kredietvermeerdering nodig voor het dekken der kosten voortvloeiend uit plechtigheden welke plaats hebben naar aanleiding van de herdenking van de X^e verjaardag van de ondertekening van het Akkoord.

Een artikel 25-1 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Art. 25. — Uitzonderingstoelagen (blz. 69).

» 1. Congressen ingericht in het kader van de Algemene Wereldtentoonstelling 1958 te Brussel. fr. 1 655 000. »

(Vermeerdering met : 1 655 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De tekst van het artikel verantwoordt het krediet.

Insérer un n° 2 (nouveau), libellé comme suit :

« 2. Contribution à l'aménagement du nouveau siège de l'Unesco à Paris. ... fr. 167 000. »

(Augmentation de 167 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Grâce à cette subvention, l'Unesco pourrait acheter en Belgique un mobilier destiné au bureau du directeur général.

Le montant de la subvention a été établi en tenant compte des pourparlers qui ont eu lieu entre l'Unesco et une firme belge spécialisée.

Art. 28. — Dépenses courantes (p. 68).

Modifier comme suit le libellé et le crédit du n° 8 :

« 8. Cinéma éducatif et films destinés à l'information et à la propagande culturelle à l'étranger. »

Porter le crédit de :

« 10 000 000 de francs »,

à :

« 14 000 000 de francs ».

(Augmentation de 4 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Le Service cinématographique doit pouvoir mettre rapidement à la disposition des écoles les copies de films. En outre, il y a lieu de procéder à une nouvelle tranche de renouvellement des copies.

Le libellé du littéra 8 a été complété en vue de permettre au Service du Cinéma éducatif d'étendre son activité au secteur de l'information et de la propagande culturelle à l'étranger.

10. Dépenses de toute nature, résultant de l'application de l'Union de l'Europe Occidentale, etc.

Porter le crédit de :

« 250 000 francs »,

à :

« 400 000 francs ».

(Augmentation de 150 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Les obligations découlant de notre participation aux travaux de l'Union de l'Europe Occidentale, du Conseil de l'Europe et de l'O.T.A.N. s'accroissent dans des proportions considérables. En 1958, rien que le stage de la jeunesse interviendra dans ce crédit pour une somme de 160 000 francs. D'autres stages sont en préparation, ainsi que la conférence des Universités européennes.

Insérer un n° 18 (nouveau) (p. 70), libellé comme suit :

« 18. Chansons populaires : enregistrements et acquisitions (dépenses de toute nature). fr. 150 000. »

(Augmentation de 150 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Crédit prévu antérieurement à la Section VIII : Arts et Lettres (art. 28, litt. 13, du budget de 1957 pour un montant identique), et porté pour mémoire à la Section VIII du projet de budget pour 1958.

Een n° 2 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 2. Bijdrage tot de geschiktmaking van de nieuwe zetel voor de Unesco te Parijs ... fr. 167 000. »

(Vermeerdering met 167 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Dank zij deze bijslag zou de Unesco in België meubilair kunnen aankopen bestemd voor het kantoor van de directeur-generaal.

Het bedrag van de toelage werd vastgesteld met inachtneming van de besprekingen welke plaats hadden tussen de Unesco en een gespecialiseerde Belgische firma.

Art. 28. — Lopende uitgaven (blz. 69).

De tekst en het krediet van n° 8 wijzigen als volgt :

« 8. Opvoedingsfilms en films bestemd voor voorlichting en culturele propaganda in het buitenland. »

Het krediet brengen van :

« 10 000 000 frank »,

op :

« 14 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 4 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De Kinematografische Dienst moet de kopijen der films zo vlug mogelijk ter beschikking van de scholen kunnen stellen. Er moet bovendien nogmaals tot een vernieuwing van de kopijen worden overgegaan.

De tekst van littera 8 werd aangevuld om de Kinematografische Dienst in staat te stellen zijn activiteiten uit te breiden tot de sector informatie en culturele propaganda in het buitenland.

10. Allerhande uitgaven voortspruitend uit de toepassing van de West-Europese Unie, enz.

Het krediet brengen van :

« 250 000 frank »,

op :

« 400 000 frank ».

(Vermeerdering met 150 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De verplichtingen voortvloeiend uit onze deelneming aan de werkzaamheden van de West-Europese Unie, de Raad van Europa en de N.A.T.O. nemen met de dag meer en meer toe. In 1958 zal enkel de stage voor de jeugd een bedrag van 160 000 frank opslorpen. Andere stages zijn in voorbereiding, wat ook het geval is met de conferentie der Europese Universiteiten.

Een n° 18 (nieuw) (blz. 71) invoegen, dat luidt als volgt :

« 18. Volksliederen : bandopnamen en aankopen (allerhande uitgaven) ... fr. 150 000. »

(Vermeerdering met 150 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Krediet vroeger uitgetrokken op Sectie VIII : Kunsten en Letteren (art. 28, litt. 13, der begroting voor 1957 voor een zelfde bedrag), en voorkomend pro memorie op Sectie VIII van het ontwerp van begroting voor 1958.

Insérer un n° 19 (nouveau), libellé comme suit :

« 19. Enseignement par correspondance préparant au Jury central des humanités (dépenses de toute nature) ... fr. 500 000. »
(Augmentation de 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Un enseignement de ce genre sera organisé en 1958. Les frais de toute nature sont estimés à 500 000 francs.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles (p. 70).

Insérer un n° 2 (nouveau), libellé comme suit :

« 2. Congrès organisés par le Ministère de l'Instruction Publique dans le cadre de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 ... fr. 1 520 000. »
(Augmentation de 1 520 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le texte de l'article justifie l'objet du crédit.

TITRE III.

Fonds national des Études.

4. Recettes (p. 74).

Art. 450-1. — Interventions de l'État :
c) à titre de participation.

Porter le crédit de :

« 100 000 000 de francs »,

à :

« 111 500 000 francs ».

(Augmentation de 11 500 000 francs.)

5. Dépenses (p. 76).

Art. 532-01. — Bourses d'études.

Porter le crédit de :

« 113 000 000 de francs »,

à :

« 124 500 000 francs ».

(Augmentation de 11 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

La répartition probable des dépenses est modifiée comme suit :

1. Bourses d'études secondaires ...	fr. 35 000 000
2. Bourses d'études supérieures non-universitaires ...	19 000 000
3. Bourses d'études universitaires ...	70 500 000
Total ...	fr. 124 500 000

Een n° 19 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 19. Onderwijs per briefwisseling voorbereidend tot de centrale examencommissie (humaniora) (allerhande uitgaven) ... fr. 500 000. »
(Vermeerdering met 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

In 1958 zal een soortgelijk onderwijs tot stand worden gebracht. De kosten van alle aard worden geraamd op 500 000 frank.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven (blz. 71).

Een n° 2 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 2. Congressen ingericht door het Ministerie van Openbaar Onderwijs in het kader van de Algemene Wereldtentoonstelling 1958 te Brussel ... fr. 1 520 000. »
(Vermeerdering met 1 520 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De tekst van het artikel verantwoordt het krediet.

TITEL III.

Nationaal Studiefonds.

4. Ontvangsten (blz. 75).

Art. 450-1. — Tussenkomen van de Staat :
c) bij wijze van deelneming.

Het krediet brengen van :

« 100 000 000 frank »,

op :

« 111 500 000 frank ».

(Vermeerdering met 11 500 000 frank)

5. Uitgaven (blz. 77).

Art. 532-01. — Studiebeurzen.

Het krediet brengen van :

« 113 000 000 frank »,

op :

« 124 500 000 frank ».

(Vermeerdering met 11 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De waarschijnlijke verdeling van de uitgaven wordt als volgt gewijzigd :

1. Beurzen voor secundaire studiën ...	fr. 35 000 000
2. Beurzen voor niet-universitaire hogere studiën ...	19 000 000
3. Beurzen voor universitaire studiën ...	70 500 000
Totaal ...	fr. 124 500 000